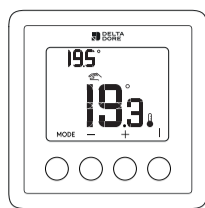


Tybox RF 2IO

Tybox RF 2IO BK



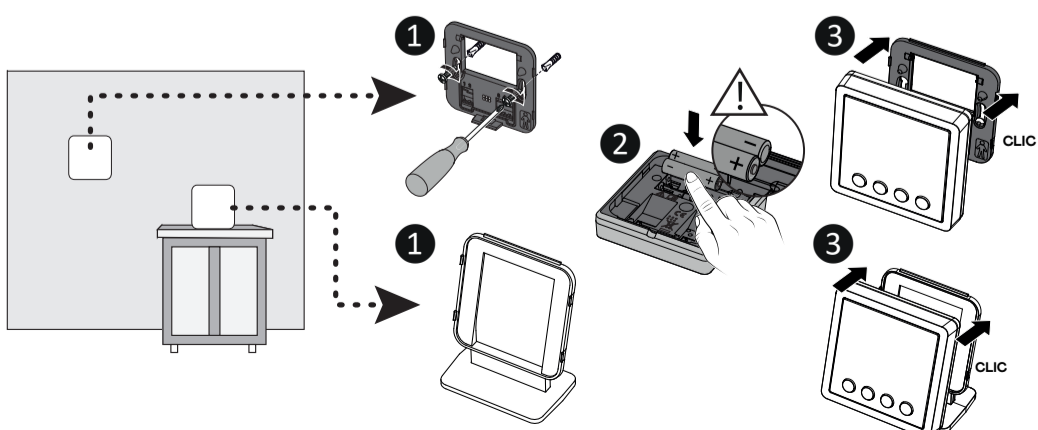
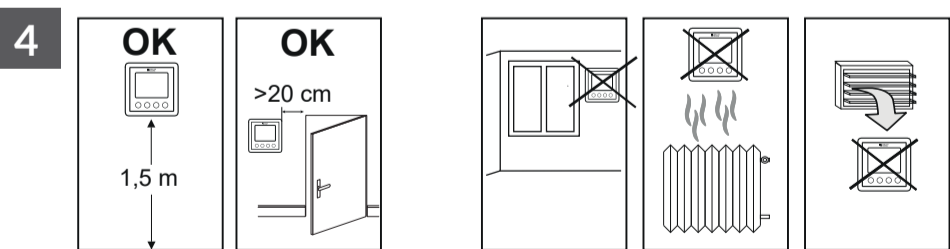
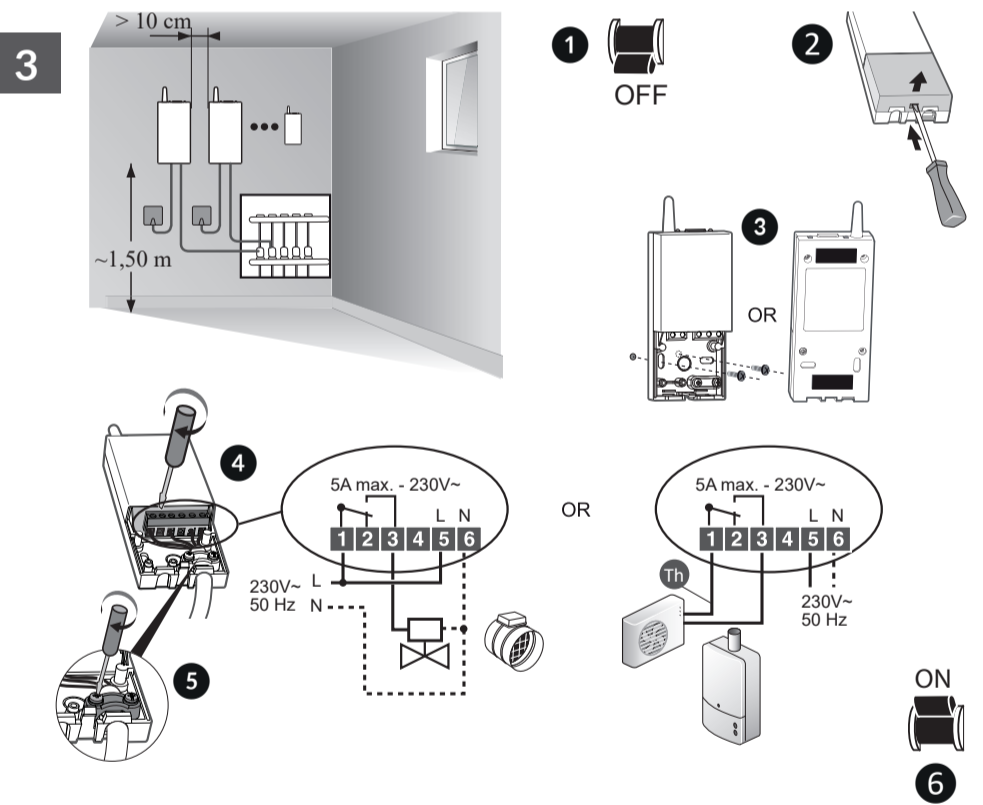
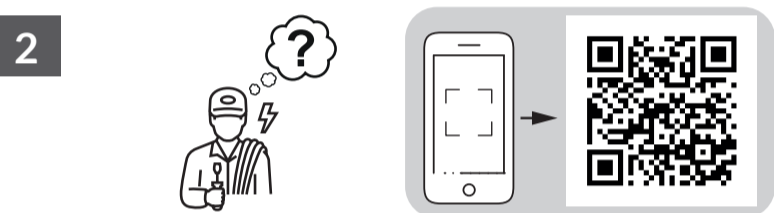
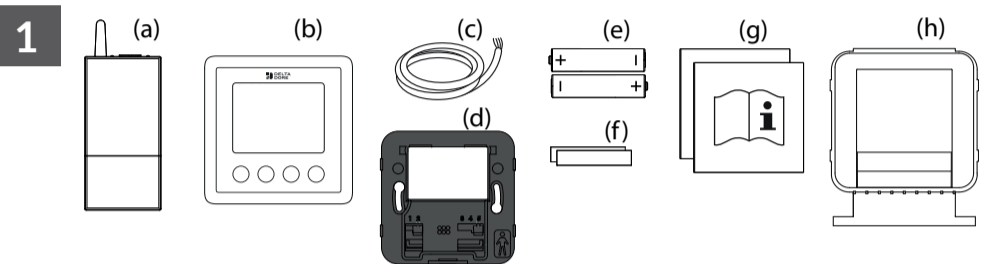
(\*)  
Factory associated products  
Productos asociados en fábrica  
Werkseitig vorverknüpfte Produkte  
Producten gekoppeld in fabriek  
Produtos associados de fábrica  
Produkty powiązane fabrycznie



www.deltadore.com

- FR Guide d'installation rapide
- EN Quick start guide
- ES Guía de inicio rápido
- DE Schnellstartanleitung
- NL Snelstartgids
- PT Guia de instalação rápida
- PL Instrukcja szybkiego uruchamiania

	Tybox Control	RF 7210
	2 x 1,5V $\text{---}$ , LR03 - AAA Alkaline	230 V~ +/-10%, 50 Hz 0,8 W max.
	868,7 MHz -> 869,2 MHz (EN 300 220) - 300 m max. Maximum wireless power < 10 mW - Category 2 receiver	
	/	5A max., 230V~
°C	0°C / +55°C	-10°C / +60°C
	92 x 92 x 21 mm	54 x 140 x 25 mm
	IP 30	IP44 Ø 7mm +/- 0.4mm
		Tension assignée de choc : 2500V Rated impulse withstand voltage: 2500V Tensión nominal de choque: 2500V Bemessungsstoßspannung: 2500 V Toegekende stootspanning: 2500 V Tensão distribuída de choque: 2500V Znamionowe napięcie udarowe: 2500 V



- FR
- 1 Contenu de la boîte
    - (a) Récepteur
    - (b) Boîtier d'ambiance
    - (c) Câble
    - (d) Plaque murale
    - (e) 2 piles alcalines 1,5 V  $\text{---}$ , LR03 - AAA
    - (f) 2 adhésifs
    - (g) 2 notices
    - (h) Support boîtier d'ambiance
  - 2 Manuel d'installation complet  
Scannez le QR-code.
  - 3 Installation du récepteur
  - 4 Installation du boîtier d'ambiance

- EN
- 1 Box contents
    - (a) Receiver
    - (b) Room thermostat
    - (c) Cable
    - (d) Wall plate
    - (e) 2 x 1.5 V alkaline batteries  $\text{---}$ , LR03 - AAA
    - (f) 2 adhesive strips
    - (g) 2 instruction manuals
    - (h) Room thermostat mount
  - 2 Full instruction manual  
Scan the QR code
  - 3 Installing the receiver
  - 4 Installing the room thermostat

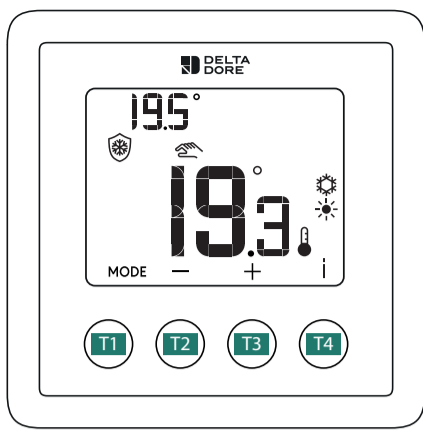
- ES
- 1 Contenido de la caja
    - (a) Receptor
    - (b) Módulo de ambiente
    - (c) Cable
    - (d) Placa mural
    - (e) 2 pilas alcalinas 1,5 V  $\text{---}$ , LR03 - AAA
    - (f) 2 adhesivos
    - (g) 2 manuales de instrucciones
    - (h) Soporte módulo de ambiente
  - 2 Manual de instalación completo  
Escanee el código QR
  - 3 Instalación del receptor
  - 4 Instalación del módulo de ambiente

- DE
- 1 Verpackungsinhalt
    - (a) Empfänger
    - (b) Bedieneinheit
    - (c) Kabel
    - (d) Wandplatte
    - (e) 2 Alkali-Batterien 1,5 V  $\text{---}$ , LR03 - AAA
    - (f) 2 Kleber
    - (g) 2 Anleitungen
    - (h) Halter für Bedieneinheit
  - 2 Vollständiges Installationshandbuch  
Scannen Sie den QR-Code
  - 3 Installation des Empfängers
  - 4 Einbau der Bedieneinheit

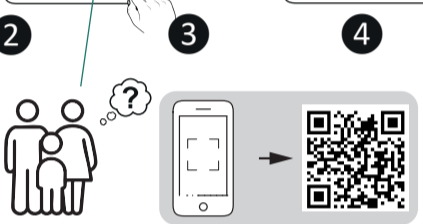
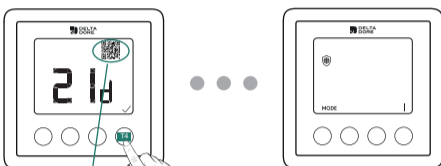
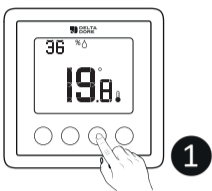
- NL
- 1 Inhoud van de doos
    - (a) Ontvanger
    - (b) Kamerthermostaat
    - (c) Kabel
    - (d) Muurplaat
    - (e) 2 alkalinebatterijen 1,5 V  $\text{---}$ , LR03 - AAA
    - (f) 2 stickers
    - (g) 2 handleidingen
    - (h) Steun voor kamerthermostaat
  - 2 Volledige installatiehandleiding  
Scan de QR-code.
  - 3 De ontvanger installeren
  - 4 De kamerthermostaat installeren

- PT
- 1 Conteúdo da caixa
    - (a) Recetor
    - (b) Módulo de sala
    - (c) Cabo
    - (d) Placa de parede
    - (e) 2 pilhas alcalinas de 1,5 V  $\text{---}$ , LR03 - AAA
    - (f) 2 tiras autocolantes
    - (g) 2 instruções
    - (h) Suporte do módulo de sala
  - 2 Manual de instalação completo  
Ler o código QR.
  - 3 Instalação do recetor
  - 4 Instalação do módulo de sala

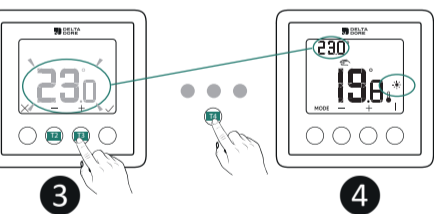
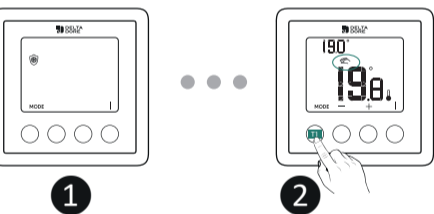
- PL
- 1 Zawartość opakowania
    - (a) Odbiornik
    - (b) Sterownik temperatury
    - (c) Przewód
    - (d) Płytką ścienna
    - (e) 2 baterie alkaliczne 1,5 V  $\text{---}$ , LR03 - AAA
    - (f) 2 taśmy samoprzylepne
    - (g) 2 instrukcje
    - (h) Uchwyt sterownika temperatury
  - 2 Pełna instrukcja montażu  
Zeskanuj kod QR.
  - 3 Instalacja odbiornika
  - 4 Montaż sterownika temperatury



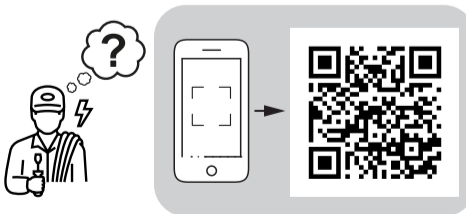
## 5



## 6



## 7 Heat / Cool



FR

### 5 1ère mise en service

- 1 Si nécessaire, appuyez sur une touche pour réveiller l'affichage.
- 2 L'écran affiche l'identifiant de votre produit ainsi que le QR Code permettant d'accéder à la notice web d'utilisation complète.
- 3 Appuyez sur √ ( T4 ).
- 4 Le thermostat interroge le récepteur associé. Après quelques secondes, il affiche l'état de l'installation.

### 6 Testez votre installation

- 1 A la mise en service, le thermostat est en Arrêt avec protection hors-gel (☹️). Il est configuré, par défaut, pour piloter le chauffage.
- 2 Appuyez sur MODE ( T1 ) pour passer en mode manuel (☹️).
- 3 Modifiez la température de consigne par appuis sur - ou + ( T2 ou T3 ). Validez par √ ( T4 ).
- 4 Vérifiez que le chauffage s'enclenche (☀️ apparaît).

### 7 Pour piloter la climatisation

Si votre thermostat doit piloter la climatisation, il sera nécessaire de modifier sa configuration. Reportez-vous à la notice d'installation complète en scannant le QR Code.

EN

### 5 Initial commissioning

- 1 If necessary, press any button to activate the display.
- 2 The screen displays your product ID and the QR Code to access the full online user manual.
- 3 Press √ ( T4 ).
- 4 The thermostat communicates with the paired receiver. After a few seconds, it displays the status of the installation.

### 6 Testing your installation

- 1 On commissioning, the thermostat is set to Off with frost protection (☹️). By default, it is configured to control heating.
- 2 Press MODE ( T1 ) to switch to manual mode (☹️).
- 3 Change the set-point temperature by pressing - or + ( T2 or T3 ). Validate with √ ( T4 ).
- 4 Check that the heating is triggered (☀️ appears).

### 7 To control air conditioning

If your thermostat is intended to control air conditioning, you will need to change its configuration. Scan the QR Code for full installation instructions.

ES

### 5 1ª puesta en marcha

- 1 Si es necesario, pulse una tecla para activar la pantalla.
- 2 La pantalla muestra el identificador de su producto y el código QR para acceder al manual de instrucciones completo disponible en la web.
- 3 Pulse √ ( T4 ).
- 4 El termostato le pregunta al receptor asociado. Unos segundos después muestra el estado de la instalación.

### 6 Pruebe su instalación

- 1 En la puesta en marcha, el termostato está en Paro con protección antihelada (☹️). Por defecto, está configurado para controlar la calefacción.
- 2 Pulse en MODO ( T1 ) para ir al modo en manual (☹️).
- 3 Cambie la temperatura de consigna con pulsaciones de - o + ( T2 o T3 ). Valide con √ ( T4 ).
- 4 Compruebe que la calefacción se inicia (aparece ☀️).

### 7 Para controlar la climatización

Si su termostato tiene que controlar la climatización, será necesario modificar su configuración. Consulte el manual de instalación completo escaneando el código QR.

DE

### 5 Erste Inbetriebnahme

- 1 Drücken Sie gegebenenfalls auf eine beliebige Taste, um die Anzeige einzuschalten.
- 2 Der Bildschirm zeigt die Kennung Ihres Produkts sowie den QR-Code, mit dem Sie Zugriff auf die komplette Online-Bedienungsanleitung haben.
- 3 Drücken Sie √ ( T4 ).
- 4 Der Thermostat fragt den zugehörigen Empfänger ab. Nach einigen Sekunden zeigt er den Status der Installation an.

### 6 Testen Sie Ihre Installation

- 1 Bei der Inbetriebnahme befindet sich der Thermostat in Aus-Stellung mit Frostschutz (☹️). Er ist standardmäßig so eingestellt, dass er die Heizung steuert.
- 2 Drücken Sie MODE ( T1 ), um in den manuellen Betrieb (☹️) zu wechseln.
- 3 Ändern Sie die Solltemperatur durch Drücken von - oder + ( T2 oder T3 ). Bestätigen Sie mit √ ( T4 ).
- 4 Prüfen Sie, ob sich die Heizung einschaltet (☀️ erscheint).

### 7 Zur Steuerung der Klimaanlage

Wenn Ihr Thermostat die Klimaanlage steuern soll, müssen Sie seine Konfiguration ändern. Scannen Sie den QR-Code und lesen Sie die komplette Installationsanleitung.

NL

### 5 1e ingebruikname

- 1 Druk indien nodig op een toets om de weergave te activeren.
- 2 Het scherm toont uw product-ID en de QR-code om toegang te krijgen tot de volledige gebruikershandleiding online.
- 3 Druk op √ ( T4 ).
- 4 De thermostaat bevraagt de gekoppelde ontvanger. Na enkele seconden wordt de status van de installatie weergegeven.

### 6 Test uw installatie

- 1 Bij ingebruikstelling staat de thermostaat op Uit met vorstbeveiliging (☹️). Standaard is deze geconfigureerd om de verwarming aan te sturen.
- 2 Druk op MODE ( T1 ) om over te schakelen naar manuele modus (☹️).
- 3 Wijzig de ingestelde temperatuur door op - of + te drukken ( T2 of T3 ). Valideer met √ ( T4 ).
- 4 Controleer of de verwarming wordt ingeschakeld (☀️ verschijnt).

### 7 Om de airconditioning aan te sturen

Als uw thermostaat de airconditioning moet aansturen, moet u de configuratie wijzigen. Scan de QR-code om de volledige installatiehandleiding te kunnen raadplegen.

PT

### 5 1ª colocação em funcionamento

- 1 Se necessário, prima uma tecla para despertar o visor.
- 2 O ecrã apresenta a ID do seu produto e o código QR para aceder ao manual de utilização completo online.
- 3 Prima √ ( T4 ).
- 4 O termóstato sonda o recetor associado. Após alguns segundos, é apresentado o estado da instalação.

### 6 Teste a instalação

- 1 Na colocação em funcionamento, o termóstato está desligado com proteção antigelo (☹️). Por predefinição, está configurado para controlar o aquecimento.
- 2 Prima MODE ( T1 ) para mudar para o modo manual (☹️).
- 3 Altere a temperatura definida premindo - ou + ( T2 ou T3 ). Valide com √ ( T4 ).
- 4 Verifique se o aquecimento liga (aparece ☀️).

### 7 Para controlar a climatização

Se o termóstato tiver de controlar a climatização, será necessário alterar a respetiva configuração. Consulte o manual de instalação completo lendo o código QR.

PL

### 5 Pierwsze uruchomienie

- 1 W razie konieczności naciśnij przycisk, aby wybudzić wyświetlacz.
- 2 Na ekranie wyświetla się kod identyfikacyjny produktu i kod QR umożliwiający dostęp do pełnej instrukcji użytkownika w wersji internetowej.
- 3 Naciśnij √ ( T4 ).
- 4 Termostat wysyła zapytanie do sparowanego odbiornika. Po kilku sekundach wyświetli się status instalacji.

### 6 Test funkcjonowania instalacji

- 1 Po uruchomieniu, termostat jest w trybie Wyłączony z zabezpieczeniem przed zamrażaniem (☹️). Domyślnie jest skonfigurowany do sterowania ogrzewaniem.
- 2 Naciśnij przycisk MODE ( T1 ), aby przełączyć na tryb ręczny (☹️).
- 3 Ustaw zadaną temperaturę naciskając przycisk - lub + ( T2 lub T3 ). Zatwierdź przyciskiem √ ( T4 ).
- 4 Sprawdź, czy ogrzewanie się uruchamia (☀️ wyświetla się).

### 7 Sterowanie klimatyzacją

Jeśli termostat ma służyć do sterowania klimatyzacją, konieczna będzie zmiana jego konfiguracji. Pełną instrukcję instalacji można uzyskać, skanując kod QR.